

Call for Proposals Announcement for Albania Mediation Project

We are searching for: Intranet Database Developer for creation of an Online Database for the Albanian Mediation System (f/m)

WHO WE ARE

The project “Strengthening the Mediation System in Albania” is implemented by CSSP - Berlin Center for Integrative Mediation as the main implementing organisation, together with its partners the National Chamber of Mediators (NCM) and the Albanian Foundation for Conflict Resolution and Reconciliation of Disputes (AFCR). The project’s main beneficiary is the Ministry of Justice.

CSSP – Berlin Center for Integrative Mediation (CSSP) is a non-profit organisation founded in 2005 as a “Lessons Learned” project by Christian Schwarz-Schilling’s work as the International Mediator in Bosnia and Herzegovina (1995 – 2004). CSSP, with headquarters in Berlin, Germany, initiated its approaches in the Western Balkans and has extended its mediation outreach to other regions such as the Middle East and North Africa, South Asia, Eastern Europe and the Caucasus. We work in diverse teams of insider and outsider mediators and provide services and expertise in the context of mediation, political dialogue and mediation systems.

RATIONALE

Albania is currently undergoing a substantial and comprehensive reform of the legal system. Not only the courts and prosecutions are undergoing massive changes, also the area of free legal professions has new legal frameworks to be implemented as of now. The Ministry of Justice has a strong oversight role for all free legal professions, including mediation. The role of free legal professions, mediation being the one least developed and therefore with high potential for development until now, is currently getting more important especially as courts and prosecutions are undergoing an intensive vetting process, temporarily limiting the amount of cases being processed and decreasing the average seniority level of judges and prosecutors.

In this light, CSSP is implementing the Project “Strengthening the mediation system in Albania” (the “Project”) since early 2019. The overall objective of the Project is to support mediation in Albania in order to strengthen the rule of law and access to justice for citizens. The Project’s scope is the contribution to the development of mediation in Albania in general and, more specifically, the support to the implementation of the newly amended Albanian Law on Mediation, and the Albanian Ministry of Justice as the main actor for the management and oversight of the field of mediation.

CSSP is currently looking for an Intranet Database Developer to create an online database for the Albanian mediation system, as part of the Project activities and deliverables. The creation of an online database responds to the need of registering statistics on mediation cases according to different criteria: referral of cases (referred by court/prosecution/self-referred/others), status of the case (opened, solved, pending, on process or not successful), region where the case takes place, field/type of the case and any other information deemed necessary.

The database would be accessible through an intranet for limited actors to add information such as the mediators themselves, and for the managing actors to gather and process the information. The database would also have an online and public version of statistics which would be accessible for everyone.

The Intranet Database Developer will work under the operational supervision of the Head of Tirana Office and Integrative Mediator of the Project and in close cooperation with the Project Coordinators.

MAIN TASKS AND RESPONSIBILITIES

Working under direct supervision of CSSP Head of Tirana Office and in coordination with the Project Coordinators, the Intranet Database Developer will be responsible for:

- Participate in a small series of preparatory meetings with CSSP and the Project partners, NCM and AFCR, in order to better understand and build the concept around the most suitable version of the database that is needed to create;
- Hold consultation meetings with all relevant stakeholders including, without being limited to, the Ministry of Justice, National Chamber of Mediators, Albanian Foundation for Conflict Resolution and Reconciliation of Disputes, experts of mediation, etc;
- Coordinating tasks and meetings with the Tirana Head of Office and the Project Coordinators;
- Carry out all the works regarding the creation of the database, including a demo preparation at first;
- Delivery of a training session for the users;
- Provide full support during a trial period to be defined.

REQUIRED QUALIFICATIONS

- Bachelor's degree in computer science or a related information technology field;
- Previous experience with developing intranet databases;
- Knowledge of software development methodologies and database administration;
- Previous experience with creation of databases for public or justice institutions or similar is desirable;
- Experience with programming languages;

DELIVERABLES

The expected deliverable for the Intranet Database Developer will be as follows:

- An online internal database for the Albanian mediation system, as part of the Project activities and deliverables.
- A training session for the users, including a written manual of users.

TIMELINE AND FINANCIAL TERMS

The work for the development of the database is foreseen to start immediately after the selection of the successful candidate and shall be finalized within 10 February 2021, as per the following timeline:

7 December 2020	Participating and holding of consultation meetings as described herein above, part of the preparatory work.
15 December 2020	Submission of a first concept design reflecting the main findings from the consultation meetings.
20 January 2021	Presentation of a first draft online database open for the last review and feedback from the Project partners.
05 February 2021	Submission of the final version of the online database to the Project.
10 February 2021	Delivery of the training session for the users.
TBD	Provide full support during a trial period to be defined.

The remuneration for the creation of the database is dependent on the proposals of the applicants as well as the budget limitations.

HOW TO APPLY

To apply, please send your application in English, including a) a financial proposal and b) a CV, both in pdf, to: albania@cssp-mediation.org by **19.11.2020**. Please note that only short-listed candidates will be contacted.

Many thanks for your interest and the time invested in your application.

Thirrje për Propozime **Njoftim për Projektin e Ndërmjetësimit në Shqipëri**

Po kërkohet për: Zhvillues Databaze Intraneti për krijimin e një Databaze Online për Sistemin Shqiptar të Ndërmjetësimit (f/m)

KUSH JEMI NE

Projekti "Forcimi i Sistemit të Ndërmjetësimit në Shqipëri" zbatohet nga CSSP - Qendra e Berlinit për Ndërmjetësim Integruar si organizata kryesore zbatuese, së bashku me partnerët e saj Dhoma Kombëtare e Ndërmjetësve (DHKN) dhe Fondacioni Shqiptar për Zgjidhjen e Konfliktëve dhe Pajtimin e Mosmarrëveshjeve (FZKPM). Përfituesi kryesor i projektit është Ministria e Drejtësisë.

CSSP - Qendra e Berlinit për Ndërmjetësim Integruar (CSSP) është një organizatë jofitimprurëse e themeluar në 2005 si një projekt mbi "Mësimet e Marra" nga puna e Christian Schëarz-Schilling si ndërmjetës ndërkombëtar në Bosnjë dhe Hercegovinë (1995 - 2004). CSSP, me seli në Berlin, Gjermani, e ka nisur punën në Ballkanin Perëndimor dhe më pas ka shtrirë angazhimin e saj në ndërmjetësim në rajone të tjera si Lindja e Mesme dhe Afrika e Veriut, Azia e Jugut, Evropa Lindore dhe Kaukazi. Ne punojmë në ekipe të ndryshme të ndërmjetësve vendas dhe të huaj dhe ofrojmë shërbime dhe ekspertizë në kontekstin e ndërmjetësimit, dialogut politik dhe sistemeve të ndërmjetësimit.

INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Shqipëria aktualisht po i nënshtrohet një reforme thelbësore dhe gjithëpërfshirëse të sistemit ligjor. Jo vetëm gjykatat dhe prokuroritë po pësojnë ndryshime masive, gjithashtu zona e profesioneve të lira ligjore ka tashmë korniza të reja ligjore për t'u zbatuar. Ministria e Drejtësisë ka një rol të fortë mbikëqyrës për të gjithë profesionet e lira, përfshirë edhe ndërmjetësimin. Roli i profesioneve të lira ligjore, ku ndërmjetësimi është më pak i zhvilluari dhe për këtë arsye me më potencial të lartë për zhvillim deri më tani, aktualisht po bëhet më i rëndësishëm sidomos pasi gjykatat dhe prokuroritë po kalojnë një proces intensiv të verifikimit, duke kufizuar përkohësisht sasinë e çështjeve që mund të procedohen dhe duke ulur ndjeshëm nivelin mesatar të vjetërsisë së gjyqtarëve dhe prokurorëve.

Sa më sipër, CSSP po zbaton Projektin "Forcimi i sistemit të ndërmjetësimit në Shqipëri" ("Projekti") që nga fillimi i vitit 2019. Objektivi i përgjithshëm i Projektit është të mbështesë ndërmjetësimin në Shqipëri në mënyrë që të forcojë shtetin e së drejtës dhe aksesin në drejtësi për qytetarët. Qëllimi i Projektit është kontributi në zhvillimin e ndërmjetësimit në Shqipëri në përgjithësi dhe, më konkretisht, mbështetja për zbatimin e Ligjit të sapondryshuar Shqiptar për Ndërmjetësimin, dhe ofrimi i mbështetjes për Ministrinë e Drejtësisë në Shqipëri si aktori kryesor për menaxhimin dhe mbikëqyrjen e fushës së ndërmjetësimit.

CSSP aktualisht po kërkon një Zhvillues Databaze Intraneti për të krijuar një bazë të dhënash në internet për sistemin e ndërmjetësimit shqiptar, si pjesë e aktiviteteve të Projektit dhe rezultateve të dorëzueshme. Krijimi i një baze të të dhënave në internet i përgjigjet nevojës së regjistrimit të statistikave për rastet e ndërmjetësimit sipas disa kritereve të ndryshme: referimi i çështjeve (referuar nga gjykata / prokuroria / vetë-referuar / të tjerët), statusi i çështjes (e hapur, e zgjidhur, në pritje,

në proces ose jo i suksesshëm), rajoni ku zhvillohet çështja, fusha / lloji i çështjes dhe çdo informacion tjetër që gjykohet i nevojshëm.

Baza e të dhënave do të jetë e aksesueshme përmes një sistemi intraneti për disa aktorë të kufizuar të cilët mund të shtojnë informacione në të, si p.sh. vetë ndërmjetësit, dhe për aktorët drejtues për të mbledhur dhe përpunuar informacionin. Baza e të dhënave do të ketë gjithashtu një version online dhe publik të statistikave, i cili duhet të jetë i aksesueshëm për të gjithë.

Zhvilluesi i Databazës do të punojë nën mbikëqyrjen operationale të Shefit të Zyrës së Tiranës dhe Ndërmjetësit Integrues të Projektit dhe në bashkëpunim të ngushtë me Koordinatorët e Projektit.

DETYRAT DHE PËRGJEGJËSITË KRYESORE

Duke punuar nën mbikëqyrjen e drejtpërdrejtë të Shefit të Zyrës së Tiranës CSSP dhe në koordinim me Koordinatorët e Projektit, Zhvilluesi i Databazës Intranet do të jetë përgjegjës për:

- Të marrë pjesë në një seri të caktuar takimesh përgatitore me CSSP dhe partnerët e Projektit, DHKN dhe FZKPM, për të kuptuar dhe ndërtuar një koncept të qartë rreth versionit më të përshtatshëm të databazës që nevojitet për tu krijuar;
- Të zhvillojë takime këshillimore me të gjithë aktorët përkatës përfshirë, pa u kufizuar në, Ministrinë e Drejtësisë, Dhomen Kombëtare të Ndërmjetësve, Fondacionin Shqiptar për Zgjidhjen e Konfliktëve dhe Pajtimin e Mosmarrëveshjeve, ekspertë të ndërmjetësimit, etj;
- Të koordinojë detyrat dhe takimet me Shefin e Zyrës së Tiranës dhe Koordinatorët e Projektit;
- Të kryejë të gjitha punët në lidhje me krijimin e databazës, përfshirë përgatitjen e një demoje në fillim;
- Të ofrojë një seance trajnimi për përdoruesit;
- Të sigurojë mbështetje të plotë gjatë një periudhe prove që është për tu përcaktuar.

KUALIFIKIMET E KËRKUARA

- Diplomë Bachelor në shkenca kompjuterike ose në një fushë përkatëse të teknologjisë së informacionit;
- Përvojë të mëparshme me zhvillimin e bazave të të dhënave intranet;
- Njohje të metodologjive të zhvillimit të softëer-it dhe administrimit të bazave të të dhënave;
- Përvojë të mëparshme me krijimin e bazave të të dhënave për institucione publike ose të drejtësisë apo të tjera të ngjashme, është e dëshirueshme;
- Përvojë me gjuhët e programimit.

PRODUKTET E DORËZUESHME

Produktet që priten të dorëzohen nga Zhvilluesi i Databazës Intranet janë si më poshtë:

- Një databazë e brendshme intranet për sistemin e ndërmjetësimit shqiptar, si pjesë e aktiviteteve të Projektit dhe rezultatet e dorëzueshme.
- Një seancë trajnimi për përdoruesit, përfshirë një manual të shkruar të përdoruesve.

AFATET KOHORE DHE KUSHTET FINANCIARE

Puna për zhvillimin e databazës parashikohet të fillojë menjëherë pas zgjedhjes së kandidatit të suksesshëm dhe do të finalizohet brenda datës 10 shkurt 2021, sipas kronologjisë vijuese:

7 dhjetor 2020	Pjesëmarrja dhe zhvillimi i takimeve këshillimoresipas përshkrimit këtu më lart, pjesë e punës përgatitore.
15 dhejtor 2020	Dorëzimi i një koncepti të parë që pasqyron gjetjet kryesore nga takimet këshillimore.
20 janar 2021	Prezantimi i një drafti të parë të databazës, i hapur për një rishikim të fundit dhe komentë nga partnerët e Projektit.
05 shkurt 2021	Dorëzimi i versionit përfundimtar të databazës Projektit.
10 shkurt 2021	Ofrimi i një seance trajnimit për përdoruesit.
TBD	Ofrimi i mbështetjes përgjatë një periudhe prove që është për tu përcaktuar

Shpërblimi për krijimin e databazës varet nga propozimet e aplikantëve, si dhe nga kufizimet e buxhetit.

SI TË APLIKONI

Për të aplikuar, ju lutemi dërgoni aplikimin tuaj në anglisht, duke përfshirë a) një propozim financiar dhe b) një CV, të dy këto dokumente në pdf, në: albania@cssp-mediation.org deri më **19.11.2020**. Ju lutemi vini re se vetëm kandidatët e përzgjedhur në një listë paraprake do të kontaktohen.

Shumë faleminderit për interesin dhe kohën e investuar në aplikimin tuaj.